

RM 443.3 T,
RM 448.3 T,
RM 453.3 T

STIHL



2 - 21	Gebrauchsanleitung	393 - 411	Kasutusjuhend
21 - 40	Instruction Manual	411 - 429	Ekspluatavimo instrukcija
40 - 61	Manual de instrucciones	429 - 451	Ръководство за употреба
61 - 79	Uputa za uporabu	451 - 471	Instrucțiuni de utilizare
79 - 97	Skötselavvisning	471 - 490	Uputstvo za upotrebu
97 - 116	Käyttöohje	490 - 508	Navodilo za uporabo
116 - 135	Betjeningsvejledning	508 - 529	Упатство за употреба
135 - 153	Bruksanvisning		
153 - 172	Návod k použití		
173 - 192	Használati utasítás		
192 - 212	Instruções de serviço		
212 - 231	Návod na obsluhu		
231 - 252	Инструкция по эксплуатации		
252 - 272	Lietošanas instrukcija		
272 - 292	Інструкція з експлуатації		
292 - 313	Қолдану нұсқаулығы		
313 - 335	οδηγίες χρήσης		
335 - 353	Kullanma talimati		
354 - 373	Udhëzimi për përdorim		
373 - 393	Instrukcja użytkowania		



Nustatant išmatuoto ir garantuoto garso galios lygį buvo laikomasi direktyvos 2000/14/EC, VIII priedo.

- Išmatuotasis garso galios lygis
 - RM 443.3 T: 91,2 dB(A)
 - RM 448.3 T: 94,2 dB(A)
 - RM 453.3 T: 95,2 dB(A)
- Garantuotasis garso galios lygis:
 - RM 443.3 T: 93 dB(A)
 - RM 448.3 T: 96 dB(A)
 - RM 453.3 T: 97 dB(A)

Techniniai dokumentai saugomi įmonėje „STIHL Tirol GmbH“.

Pagaminimo metai ir mašinos numeris nurodyti ant veļapjovės.

Langkampfen, 27.11.2023

„STIHL Tirol GmbH“

einantis pareigas 

Matthias Fleischer, Gaminių plėtos vadovas

einantis pareigas 

Sven Zimmermann, Kokybės skyriaus vadovas

23 UKCA atitikties deklaracija

23.1 Veļapjovė STIHL RM 443.3 T, RM 448.3 T, RM 453.3 T

„STIHL Tirol GmbH“
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austrija

prisiimdama atsakomybę pareiškia, kad

- Konstrukcijos tipas: veļapjovė
- Prekės ženklas: STIHL
- Tipas: RM 443.3 T, RM 448.3 T, RM 453.3 T
- Pjovimo plotis:
 - RM 443.3 T: 41 cm
 - RM 448.3 T: 46 cm
 - RM 453.3 T: 51 cm
- Serijos identifikacijos numeris:
 - RM 443.3 T: WB40
 - RM 448.3 T: WB41
 - RM 453.3 T: WB42

atitinka atitinkamas Jungtinės Karalystės reglamentų „Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001“,

„Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008“, „Electromagnetic Compatibility Regulations 2016“ ir „The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012“ nuostatas ir sukonstruota bei pagaminta pagal gamybos datos metu galiojančias šių standartų versijas: EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-2 ir EN ISO 14982.

Notifikuotoji įstaiga:

„TUV Rheinland UK LTD“
1011 Stratford Road
Solihull, B90 4BN

Nustatant išmatuojamą ir garantuojamą garso galios lygį buvo laikomasi Jungtinės Karalystės reglamento „Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 11“.

- Išmatuotasis garso galios lygis
 - RM 443.3 T: 91,2 dB(A)
 - RM 448.3 T: 94,2 dB(A)
 - RM 453.3 T: 95,2 dB(A)
- Garantuotasis garso galios lygis:
 - RM 443.3 T: 93 dB(A)
 - RM 448.3 T: 96 dB(A)
 - RM 453.3 T: 97 dB(A)

Techniniai dokumentai saugomi įmonėje „STIHL Tirol GmbH“.

Pagaminimo metai ir mašinos numeris nurodyti ant veļapjovės.

Langkampfen, 27.11.2023

„STIHL Tirol GmbH“

einantis pareigas 

Matthias Fleischer, Gaminių plėtos vadovas

einantis pareigas 

Sven Zimmermann, Kokybės skyriaus vadovas

24 Adresai

www.stihl.com

Съдържание

1	Предговор.....	430
2	Информация относно настоящото Ръководството за употреба.....	430
3	Преглед на съдържанието.....	431

4	Указания за безопасност.....	432
5	Подготвяне на косачката за употреба.....	438
6	Сглобяване на косачката.....	438
7	Зареждане на косачка.....	440
8	Настройване на косачката за потребителя.....	440
9	Пускане в действие и изключване на двигателя.....	441
10	Проверка на косачката.....	441
11	Работа с косачката.....	442
12	След работа.....	444
13	Транспортиране.....	444
14	Съхранение.....	444
15	Почистване.....	445
16	Поддръжка /обслужване.....	446
17	Ремонт.....	447
18	Отстраняване на неизправности.....	447
19	Технически данни.....	448
20	Резервни части и принадлежности.....	449
21	Отстраняване /изхвърляне.....	449
22	Декларация на ЕС (EU) за съответствие.....	449
23	Декларация за съответствие UKCA.....	450
24	Адреси.....	451

1 Предговор

Уважаеми клиенти,

Радваме се, че сте избрали изделие на фирма STIHL. Ние разработваме и произвеждаме продукти с най-високо качество в съответствие с изискванията на нашите клиенти. Така се създават продукти, които се отличават с висока надеждност дори при изключително високо натоварване.

STIHL също така държи на най-високото ниво в обслужването. Сътрудниците в специализираните ни търговски обекти са готови да ви дадат компетентна консултация и съвети, както и да поемат комплексно техническо обслужване на закупените от Вас апарати.

STIHL е категоричен привърженик на устойчивото и отговорно отношение към природата. Настоящото ръководство за употреба следва да Ви подпомогне в продължителното, сигурно и екологично използване на Вашия продукт на STIHL.

Благодарим Ви за доверието и Ви пожелаваме удоволствие от употребата на изделието от фирма STIHL.

Dr. Nikolas Stihl

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ УПОТРЕБА – И СЪХРАНЯВАЙТЕ.

2 Информация относно настоящото Ръководството за употреба

2.1 Валидни документи

Настоящата инструкция за експлоатация представлява превод на оригиналната инструкция за експлоатация на производителя по смисъла на Директива 2006/42/ЕС.

Важат местните правила по техниката на безопасност.

- ▶ В допълнение към тази инструкция за експлоатация прочетете, разберете и съхранявайте следните документи:
 - RM 443.3 T: Инструкция за експлоатация на двигателя STIHL EVC 200 C
 - RM 448.3 T, RM 453.3 T: Инструкция за експлоатация на двигателя STIHL EVC 300

2.2 Обозначение на предупредителни указания, които се срещат в текста



ОПАСНОСТ

- Това указание предупреждава за опасностите, които могат да доведат до тежки наранявания или до смърт.
 - ▶ Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на тежки наранявания или смърт.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Това указание предупреждава за опасностите, които могат да доведат до тежки наранявания или до смърт.
 - ▶ Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на тежки наранявания или смърт.

УКАЗАНИЕ

- Това указание предупреждава за опасностите, които могат да доведат до материални щети.
 - ▶ Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на материални щети.

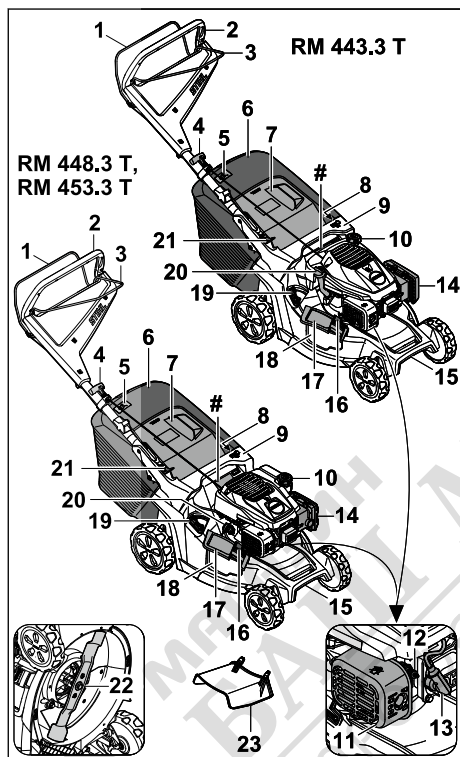
2.3 Символи в текста



Този символ насочва към глава от настоящото ръководство за употреба.

3 Преглед на съдържанието

3.1 Косачка



1 Превключващ лост за режима на косене

Превключващият лост за режима на косене служи за стартиране и изключване на двигателя.

2 Ръкохватка

Ръкохватката служи за държане, управление и транспортиране на косачката.

3 Превключващ лост за задвижване на ходовата част

Превключващият лост за задвижване на ходовата част включва и изключва задвижването на ходовата част.

4 Ръкохватка за стартиране

Ръкохватката за стартиране служи за стартиране на двигателя.

5 Индикатор за равнището на запълване

Индикаторът за равнището на запълване показва колко е пълен кошът за трева.

6 Кош за трева

Кошът за трева събира окосената трева.

7 Дефлектор

Дефлекторът затваря канала за изхвърляне.

8 Лост

Лостът служи за регулиране на височината на косене.

9 Ръкохватка

Ръкохватката служи за държане на косачката при регулирането на височината на косене и за транспортиране на косачката.

10 Капачка на резервоара за гориво

Капачката на резервоара за гориво затваря отвора за пълнене на бензин.

11 Шумозаглушител

Шумозаглушителят намалява звуковите емисии на косачката.

12 Запалителна свещ

Запалителната свещ запалва горивно-въздушната смес в двигателя.

13 Накрайник на запалителната свещ

Накрайникът на запалителната свещ свързва проводника на запалването със запалителната свещ.

14 Капак на филтъра

Капакът на филтъра покрива въздушния филтър.

15 Ръкохватка за транспортиране

Ръкохватката за транспортиране служи за транспортиране на косачката.

16 Блокировка

Блокировката държи страничния дефлектор затворен.

17 Клапа на страничния дефлектор

Клапата на страничния дефлектор затваря отвора на страничния дефлектор.

18 Отвор на страничния дефлектор

Отворът на страничния дефлектор насочва окосената трева настрани.

19 Лост

Лостът се използва за отваряне и затваряне на интегрираната клапа за рекултивиране.

20 Капачка за моторно масло

Капачката за моторно масло затваря отвора за пълнене на моторно масло.

21 Лост

Лостът служи за регулиране и за съване на ръкохватката.

22 Нож

Ножът коси и рекултивира тревата.

23 Удължител

Удължителят насочва окосената трева настрана върху земята.

Табелка за мощността с машинен номер**3.2 Символи**

Символите може да са върху косачката и означават следното:



Този символ обозначава капачката на резервоара за гориво.



Този символ обозначава капачката на резервоара за моторно масло.



Гарантирано ниво на шума съгласно Директива 2000/14/ЕС в dB(A), така че да се сравнят звуковите емисии на продуктите.



Не изхвърляйте продукта с битовите отпадъци.



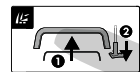
Настройте височината на косене.



Индикатор за равнището на запълване на коша за трева.



Лост за отваряне и затваряне на капака за рекултивиране.



Стартирайте двигателя.



Включете задвижването на ходовата част.

4 Указания за безопасност**4.1 Предупредителни символи**

Предупредителните символи върху косачката за трева имат следното значение:



Спазвайте указанията за безопасност и мерките, свързани с тях.



Прочетете, разберете и запазете ръководството за употреба.



Бъдете предпазливи за изхвърчащи обекти – стойте на разстояние и дръжте трети лица надалеч.



Дръжте ръцете и краката си далеч от ножа.



Изваждайте щекера на запалителната свещ преди транспортирането, съхранението, поддръжката или ремонта.

4.2 Употреба по предназначение

Косачката STIHL RM 443.3 T, RM 448.3 T или RM 453.3 T се използва за косене и рекултивиране на трева.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако не използвате косачката по предназначение, това може да доведе до сериозни телесни наранявания или смърт и материални щети.
 - ▶ Използвайте косачката, както е описано в тази инструкция за експлоатация и в инструкцията за експлоатация на двигателя.

4.3 Изисквания към потребителя**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Потребителите без инструктаж не могат да разпознаят или преценят опасностите, възникващи от косачката. Потребителят или други лица могат да бъдат сериозно ранени или убити.
 - ▶ Прочетете, разберете добре и съхранявайте инструкцията за експлоатация.



- ▶ Ако косачката се дава на друг човек: продайте заедно с нея инструкцията за експлоатация на косачката и двигателя.
- ▶ Уверете се, че потребителят отговаря на следните изисквания:
 - Потребителят е отпочинал.
 - Потребителят има физическа, сетивна и психическа способност да обслужва косачката и да работи с

нея. Ако потребителят има ограничена физическа, сетивна или психическа възможност за това, той трябва да работи под надзора и според указанията на отговорно лице.

- Потребителят може да разпознае и прецени опасностите, свързани с косачката.
 - Потребителят е наясно, че е отговорен при възникнали злополуки и щети.
 - Потребителят е пълнолетен или е бил обучен за съответната професия според националните разпоредби и под съответния надзор.
 - Потребителят е получил инструкция от специализиран търговец на STIHL или квалифицирано лице, преди да използва косачката за първи път.
 - Потребителят не е под влияние на алкохол, лекарства или наркотици.
- Ако възникнат неясноти: обърнете се към специализиран търговец на STIHL.

4.4 Облекло и екипировка

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- По време на работа предмети могат да бъдат изхвърлени с висока скорост. Потребителят може да бъде наранен.
 - Носете дълъг панталон от устойчив материал.
- По време на работа възниква шум. Шумът може да увреди слуха.
 - Необходимо е да се носят антифони.
- По време на работа може да се вдигне прах. Вдишаният прах може да увреди Вашето здраве и да причини алергични реакции.
 - Ако се вдига прах: носете противопрахова маска.
- Неподходящото облекло може да се оплете в дървета, храсти или в косачката за трева. Потребители без подходящо облекло могат да бъдат сериозно наранени.
 - Носете плътно прилягащо облекло.
 - Не носете шалове и бижута.
- По време на почистването, поддръжката или транспорта потребителят може да влезе в контакт с ножа. Потребителят може да бъде наранен.
 - Носете предпазни ръкавици от устойчив материал.
 - Носете здрави затворени обувки с подметки с грайфери.

- Ако потребителят носи неподходящи обувки, може да се подхлъзне. Потребителят може да бъде наранен.
- По време на заточването на ножовете могат да бъдат изхвърлени частици от материала. Потребителят може да бъде наранен.
 - Носете плътно прилягащи предпазни очила. Подходящи защитни очила са тези, които са минали проверка по стандарт EN 166 или EN ISO 16321 или по националните нормативи и със съответна маркировка се предлагат в търговската мрежа.
 - Носете предпазни ръкавици от устойчив материал.

4.5 Работна зона и среда

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Външните лица, децата и животните не могат да разпознаят и преценят опасностите, свързани с косачката и изхвърляните от нея предмети. Външните лица, децата и животните може да бъдат сериозно наранени и да възникнат имуществени щети.
 - Не допускайте външни лица, деца и животни в района на работа с уреда.
 - Поддържайте дистанция спрямо предмети.
 - Не оставяйте косачката без надзор.
 - Уверете се, че децата не могат да играят с косачката.
- Когато работи двигателят, от шумозаглушителя излизат горещи изгорели газове. Горещите изгорели газове може да запалят леснозапалими материали и да причинят пожари.
 - Дръжте струята изгорели газове надалеч от запалими материали.

4.6 Състояние, съответстващо на изискванията за безопасност

4.6.1 Косачка

Косачката е в безопасно състояние, ако следните условия са изпълнени:

- Косачката не е повредена.
- От косачката не изтича бензин.
- Капачката на резервоара за гориво е затворена.
- От косачката не изтича моторно масло.
- Капачката на резервоара за моторно масло е затворена.
- Косачката е чиста.

- Командните елементи функционират и не са модифицирани.
- Ако ще косите и окосената трева трябва да се събира в коша за трева: Клапата за рекултивиране е отворена, удължителят е откачен и кошът за трева е закачен правилно.
- Ако ще косите и окосената трева трябва да се изхвърля отзад: Кошът за трева е откачен и дефлекторът е затворен.
- Ако ще косите и окосената трева трябва да се насочи странично върху земята: Клапата за рекултивиране е затворена и удължителят е правилно закачен.
- Ако ще рекултивирате: Удължителят е откачен и капакът за рекултивиране е затворен.
- Ножът е правилно монтиран.
- Оригиналните принадлежности на STIHL за тази косачка са монтирани правилно.
- Пружинните механизми не са повредени и функционират.
- При отпускане на превключващия лост за режима на косене двигателят изгасва.



▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В небезопасно състояние компонентите може да не функционират правилно, съоръженията за безопасност може да не работят и може да изтича гориво. Има опасност от тежки наранявания или смърт на хора.
 - ▶ Работете с косачка без неизправности.
 - ▶ Ако от косачката изтича бензин: Не работете с косачката и потърсете помощ от специализиран търговец на STIHL.
 - ▶ Затворете капачката на резервоара за гориво.
 - ▶ Ако от косачката изтича моторно масло: Не работете с косачката и потърсете помощ от специализиран търговец на STIHL.
 - ▶ Затворете капачката на резервоара за моторно масло.
 - ▶ Ако косачката е замърсена: Почистете косачката.
 - ▶ Не манипулирайте косачката и нейните системи за безопасност.
 - ▶ Не извършвайте манипулации по косачката, които променят мощността или оборотите на двигателя.
 - ▶ Ако командните елементи не функционират: Не работете с косачката.
 - ▶ Пружинните механизми може да отдадат съхранена енергия.
 - ▶ Ако ще косите и окосената трева трябва да се събира в коша за трева: Отворете

- клапата за рекултивиране, откачете удължителя и закачете коша за трева така, както е описано в тази инструкция за експлоатация.
- ▶ Ако ще косите и окосената трева трябва да се насочи странично върху земята: Затворете капачката за рекултивиране и закачете удължителя така, както е описано в тази инструкция за експлоатация.
- ▶ Ако ще рекултивирате: Откачете удължителя и затворете клапата за рекултивиране така, както е описано в тази инструкция за експлоатация.
- ▶ Монтирайте ножа така, както е описано в тази инструкция за експлоатация.
- ▶ Монтирайте оригиналните принадлежности на STIHL за тази косачка така, както е описано в тази инструкция за експлоатация или в инструкцията за експлоатация на принадлежностите.
- ▶ Не поставяйте предмети в отворите на косачката.
- ▶ Сменяйте износените или повредени указателни табели.
- ▶ Ако възникнат неясноти: Обърнете се към специализиран търговец на STIHL.

4.6.2 Нож

Ножът е в безопасно състояние, ако са изпълнени следните условия:

- Ножът и приставките са неповредени.
- Ножът не е деформиран.
- Ножът е правилно монтиран.
- Ножът е правилно заточен.
- Ножът няма неравности.
- Ножът е правилно балансиран.
- Минималната дебелина и минималната ширина на ножа са достатъчни,  19.2.
- Ъгълът на заточване е спазен,  19.2.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При небезопасно състояние части от ножа могат да се отделят и да бъдат изхвърлени. Има опасност от тежки наранявания.
 - ▶ Работете с неповреден нож и неповредени приставки.
 - ▶ Монтирайте ножа правилно.
 - ▶ Заточете ножа правилно.
 - ▶ Ако дебелината или ширината не достигат минимално допустимите стойности: Сменете ножовете.
 - ▶ Ножовете трябва да се балансират от специализиран търговец на STIHL.
 - ▶ Ако възникнат неясноти: Обърнете се към специализиран търговец на STIHL.

4.7 Гориво и зареждане с гориво

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Използваното гориво за тази косачка е бензин. Бензинът е силнозапалим. Ако бензинът влезе в контакт с открит огън или горещи предмети, може да причини пожари или експлозии. Това може да доведе до тежки наранявания или смърт и може да възникнат материални щети.
 - ▶ Пазете бензина от топлина и огън.
 - ▶ Не разливайте бензин.
 - ▶ Ако бъде разлят бензин: избършете бензина с кърпа и опитайте да запалите двигателя едва когато всички части на косачката са сухи.
 - ▶ Не пушете.
 - ▶ Не зареждайте с гориво в близост до огън.
 - ▶ Преди зареждане загасете двигателя и го оставете да изстине.
 - ▶ Ако трябва за изпразните резервоара: извършвайте на открито.
 - ▶ Стартирайте двигателя на поне 3 м от мястото на зареждане с гориво.
 - ▶ Никога не съхранявайте косачка с бензин в резервоара вътре в сграда.
- Вдишаните бензинови пари може да отровят хора.
 - ▶ Не вдишвайте бензинови пари.
 - ▶ Зареждайте с гориво на добре проветриво място.
- По време на работа косачката се нагрява. Бензинът се разширява и в резервоара за гориво може да се създаде свръхналягане. Ако капачката на резервоара за гориво бъде отворена, може да изпръска бензин. Излизаният бензин може да се запали. Потребителят може да бъде сериозно наранен.
 - ▶ Първо оставете косачката да изстине и след това отворете капачката на резервоара за гориво.
- Дрехи, които са в контакт с бензин, са леснозапалими. Това може да доведе до тежки наранявания или смърт и може да възникнат материални щети.
 - ▶ Ако дрехи влязат в контакт с бензин: преоблечете се.
- Бензинът може да е опасен за околната среда.
 - ▶ Не разливайте гориво.
 - ▶ Изхвърляйте бензина в съответствие с изискванията и природосъобразно.

- Ако бензинът влезе в контакт с кожата или очите, те може да се раздразнят.
 - ▶ Избягвайте контакт с бензин.
 - ▶ Ако има контакт с кожата: измийте засегнатите места по кожата обилно с вода и сапун.
 - ▶ Ако има контакт с очите: промийте очите най-малко за 15 минути обилно с вода и потърсете лекар.
- Запалителната уредба на косачката създава искри. Искрите могат да излязат навън и да причинят пожари и експлозии в леснозапалима или експлозивна среда. Това може да доведе до тежки наранявания или смърт и може да възникнат материални щети.
 - ▶ Използвайте запалителни свещи, които са описани в инструкцията за експлоатация на двигателя.
 - ▶ Завийте запалителната свещ и я затегнете добре.
 - ▶ Поставете и притиснете добре накрайника на запалителната свещ.
- Ако косачката бъде заредена с бензин, който е неподходящ за двигателя, косачката може да се повреди.
 - ▶ Използвайте чист безоловен марков бензин.
 - ▶ Спазвайте предписанията в инструкцията за експлоатация на двигателя.

4.8 Работа

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако потребителят не стартира двигателя правилно, може да загуби контрол над косачката за трева. Потребителят може да бъде сериозно ранен.
 - ▶ Стартирайте двигателя така, както е описано в това ръководство за употреба.
- В някои ситуации потребителят не може да работи концентрирано. Тогава ползвателят може да се спъне, да падне и тежко да се нарани.
 - ▶ Работете спокойно и съсредоточено.
 - ▶ Косете само при добра видимост. Ако осветеността и видимостта са лоши, не работете с косачката за трева.
 - ▶ Управлявайте косачката за трева сами.
 - ▶ Внимавайте за препятствия.
 - ▶ Не накланяйте косачката за трева.
 - ▶ Докато работите, стойте на земята и пазете равновесие.
 - ▶ Ако се появят признаци на умора: направете почивка по време на работата.

- ▶ Ако косите на склон: косете напречно на склона.
- ▶ Не работете по склонове с наклон на изкачване над 25° (46,6 %).
- ▶ Използвайте косачката за трева с особено внимание, когато работите в близост до склонове, теренни ръбове, изкопи, сметища и диги.
- ▶ Планирайте времето за работа така, че да избягвате по-високите натоварвания за по-продължителен период от време.
- По време на работата на двигателя се отделят отработени газове. Вдишаните отработени газове могат да отровят хората.
 - ▶ Не вдишвайте отработените газове.
 - ▶ Работете с косачката за трева на добре проветриво място.
 - ▶ Ако се появят гадене, главоболие, смущения на зрението, смущения на слуха или световъртеж: спрете работа и потърсете медицинска помощ.
- Ако ползвателят носи антени и двигателя работи, ползвателят може да възприема и оценява шумовете в ограничена степен.
 - ▶ Работете спокойно и съсредоточено.
- Косачката за трева е оборудвана с механизъм за спиране на двигателя.
 - ▶ Двигателят и ножът се спират в рамките на 3 секунди след пускане на С-образната превключвателна скоба за режима за косене.
- Въртящият се нож може да пореже потребителя. Потребителят може да бъде сериозно ранен.



- ▶ Свалете щекера на запалителната свещ.

- ▶ Не докосвайте въртящия се нож.
- ▶ Ако ножът е блокиран от предмет: изключете двигателя. Едва тогава отстранете предмета.
- Ако работите без задвижване на ходовата част, задвижването на ходовата част може да се включи неволно и косачката за трева да започне да се движи. Хората могат да бъдат сериозно наранени и да възникнат материални щети.
 - ▶ Задействайте С-образната превключвателна скоба само ако задвижването на ходовата част трябва да бъде включено.
- Ако по време на работа забележите промяна или нещо необичайно в поведението на косачката за трева, това означава, че нейното състояние може да не съответства

на изискванията за техническа безопасност. Хората могат да бъдат сериозно наранени и да възникнат материални щети.

- ▶ Прекратете работа и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

- По време на работа косачката за трева може да причини вибрации.
 - ▶ Носете предпазни ръкавици.
 - ▶ Правете почивки в процеса на работа.
 - ▶ При поява на признаци за нарушено кръвооросяване: потърсете медицинска помощ.
- Огледайте площта за косене и внимавайте за препятствия. Ако по време на работа ножът удари чуждо тяло, той или части от него могат да бъдат отхвърлени с висока скорост. Хората могат да бъдат наранени или да възникнат материални щети.



- ▶ Преди работа отстранете от работната зона чуждите тела, като камъни, пръчки, тел, играчки или други. Обозначете скритите предмети, които не могат да се отстранят.

- Когато се пусне С-образната превключвателна скоба, ножът продължава да се върти в продължение на кратко време. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора.
 - ▶ Изчакайте, докато ножът спре да се върти.
 - ▶ Откачайте коша за трева едва когато ножът е спрял да се върти.
- Ако въртящият се нож удари твърд предмет, може да се образуват искри. Искрите може да причинят пожар в леснозапалима среда. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на хора, както и до материални щети.
 - ▶ Не работете в леснозапалима среда.
- Твърдите предмети, попадащи във въртящия се нож, могат да повредят косачката за трева.
 - ▶ Ако във въртящия се нож попадне твърд предмет, изключете двигателя и проверете косачката за трева за повреди.
 - ▶ Ако косачката за трева е повредена: обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL.
- Ако косачката за трева бъде спряна върху наклонена повърхност, тя може неволно да потегли. Хората могат да бъдат наранени или да възникнат материални щети.

- ▶ Пускайте косачката за трева само ако тя стои на равна повърхност и не може да потегли сама.
- Ако на задвижващия лост за закрепени предмети, допълнителното тегло може да доведе до преобърщане на косачката за трева. Хората могат да бъдат наранени или да възникнат материални щети.
 - ▶ Не закрепвайте предмети на задвижващия лост.

▲ ОПАСНОСТ

- Ако работата се извършва в близост до кабели, провеждащи напрежение, ножът може да влезе в контакт с тях и да ги повреди. Потребителят може да получи тежки или смъртоносни наранявания.
 - ▶ Не работете в близост до кабели, провеждащи напрежение.
- Ако се работи при гръмотевична буря, потребителят може да бъде ударен от мълния. Потребителят може да получи тежки или смъртоносни наранявания.
 - ▶ Ако има гръмотевична буря: не работете.
- Ако се работи при дъжд, потребителят може да се подхлъзне. Потребителят може да получи тежки или смъртоносни наранявания.
 - ▶ Ако вали: не работете.

4.9 Транспортиране

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- По време на транспортиране косачката може да се преобърне или да се премести. Има опасност от наранявания и материални щети.
 - ▶ Изключване на двигателя.



- ▶ Изчакайте, докато ножът спре да се върти.



- ▶ Изтеглете накрайника на запалителната свещ.

- ▶ Подсигурете косачката с притягащи колани, ремъци или мрежа върху подходяща товарна платформа така, че да не се преобърне и да не може да се движи.
- След като двигателят е работил, шумозаглушителят и двигателят може да са горещи. Потребителят може да получи изгаряне при транспортиране.
 - ▶ Бутайте косачката.

- Косачката е тежка. Ако потребителят носи косачката сам, той може да бъде наранен.
 - ▶ Носете предпазни ръкавици.
 - ▶ Носете косачката по двама.
- По време на транспортиране бензинът може да изтече и да доведе до замърсявания и щети.
 - ▶ Бутайте косачката.
 - ▶ Транспортирайте уреда без бензин.

4.10 Съхранение

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Децата може да не разпознаят и преценят опасностите, свързани с косачката. Децата може да получат тежки наранявания.
 - ▶ Изключвайте двигателя.
 - ▶ Съхранявайте косачката на място, недостъпно за деца.
- Металните компоненти може да корозират при влага. Косачката може да се повреди.
 - ▶ Съхранявайте косачката чиста и суха.
- Ако косачката се съхранява върху наклонена повърхност, тя може неволно да се плъзне. Има опасност от наранявания и материални щети.
 - ▶ Съхранявайте косачката само на равни повърхности.

4.11 Почистване, поддръжка и ремонт

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако двигателят работи по време на почистване, поддръжка или ремонт, това може да доведе до сериозни телесни наранявания и материални щети.
 - ▶ Изключване на двигателя.



- ▶ Изчакайте, докато ножът спре да се върти.



- ▶ Изтеглете накрайника на запалителната свещ.

- Ако по време на почистването, поддръжката или ремонта двигателят работи, задвижването на ходовата част може да се включи неволно. Има опасност от тежки наранявания и материални щети.
 - ▶ Изключване на двигателя.



- ▶ Изтеглете накрайника на запалителната свещ.

- След като двигателят е работил, шумозаглушителят и двигателят може да са горещи. Има опасност от изгаряния.
 - ▶ Изчакайте, докато шумозаглушителят и двигателят се охладят.
- Ако използвате силни почистващи препарати, почистване със струя вода или остри предмети, може да повредите косачката или ножа. Ако не почистите правилно косачката или ножа, компонентите няма да могат да функционират правилно и съоръженията за безопасност няма да работят. Има опасност от тежки наранявания.
 - ▶ Почистете косачката и ножа, както е описано в тази инструкция за експлоатация, **15.2.**
- Ако косачката или ножът не са поддържани или ремонтирани, както е описано в тази инструкция за експлоатация, компонентите може да не функционират правилно и съоръженията за безопасност може да не работят. Има опасност от тежки наранявания или смърт на хора.
 - ▶ Подменяйте износените или повредени части.
 - ▶ Поддържайте или ремонтирайте косачката така, както е описано в тази инструкция за експлоатация.
 - ▶ Поддържайте ножовете така, както е описано в тази инструкция за експлоатация.
- По време на почистването, поддръжката или ремонта на ножа потребителят може да се пореже на острите режещи ръбове. Потребителят може се нарани.
 - ▶ Носете предпазни ръкавици, изработени от устойчив материал.
- По време на заточването ножът може да се нагрее. Потребителят може да получи изгаряне.
 - ▶ Изчакайте, докато ножът се охлади.
 - ▶ Носете предпазни ръкавици, изработени от устойчив материал.

5 Подготовка на косачката за употреба

5.1 Подготовка на косачката за трева за работа

- Преди всяко започване на работа трябва да се извършват следните стъпки:
- ▶ Отстранете опаковъчния материал и транспортните предпазители.
 - ▶ Уверете се, че следните конструктивни части се намират в състояние, отговарящо

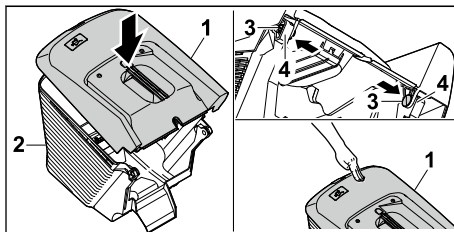
на изискванията за техническа безопасност:

- Косачката за трева, **4.6.1.**
- Ножа, **4.6.2.**
- ▶ Почистете косачката за трева, **15.2.**
- ▶ Проверете ножа, **10.2.**
- ▶ Налейте двигателно масло, **6.3.**
- ▶ Отметнете задвижващия лост, **8.1.**
- ▶ Настройте задвижващия лост, **8.3.**
- ▶ Заредете косачката за трева, **7.1.**
- ▶ Ако косенето е в ход и тревата трябва да се събере в коша за трева:
 - ▶ Откачете удължителя, **6.2.2.**
 - ▶ Отворете клапата за мулчиране, **11.5.1.**
 - ▶ Закачете коша за трева, **6.1.2.**
- ▶ Ако косенето е в ход и тревата трябва да се насочи настрани към земята:
 - ▶ Затворете клапата за мулчиране, **11.5.2.**
 - ▶ Закачете удължителя, **6.2.1.**
- ▶ Ако в ход е мулчиране:
 - ▶ Затворете клапата за мулчиране, **11.5.2.**
 - ▶ Откачете удължителя, **6.2.2.**
- ▶ Настройте височината на рязане, **11.2.**
- ▶ Проверете елементите за управление, **10.1.**
- ▶ Ако тези стъпки не могат да се извършат: не използвайте повече косачката за трева и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

6 Сглобяване на косачката

6.1 Сглобяване, закачане и откачане на коша за трева

6.1.1 Сглобяване на коша за трева

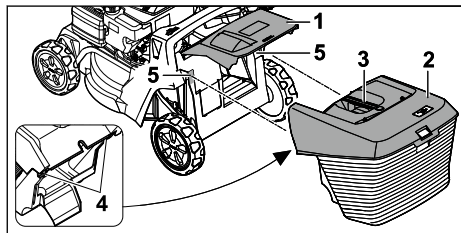


- ▶ Поставете горната част на коша за трева (1) върху долната част на коша за трева (2)
- ▶ Избутайте болтовете (3) отвътре през отворите (4).

- ▶ Притиснете горната част на коша за трева (1) надолу.
- Горната част на коша за трева се фиксира с шракване.

6.1.2 Закачване на коша за трева

- ▶ Изключете двигателя.
- ▶ Поставете косачката за трева върху равна повърхност.



- ▶ Отворете клапата за изхвърляне (1) и я задръжте отворена.
- ▶ Хванете коша за трева (2) за дръжката (3) и го закачете отгоре с куката (4) в гнездата (5).
- ▶ Поставете клапата за изхвърляне (1) върху коша за трева (2).

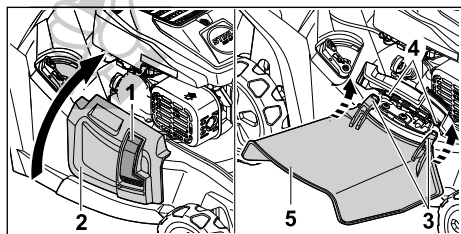
6.1.3 Откачане на коша за трева

- ▶ Изключете двигателя.
- ▶ Поставете косачката на равен терен.
- ▶ Отворете дефлектора и го задръжте.
- ▶ Свалете коша за трева от ръкохватката с движение нагоре.
- ▶ Затворете дефлектора.

6.2 Закачване и откачване на удължителя

6.2.1 Закачване на удължителя

- ▶ Изключете двигателя.
- ▶ Изтеглете накрайника на запалителната свещ.
- ▶ Поставете косачката на равен терен.

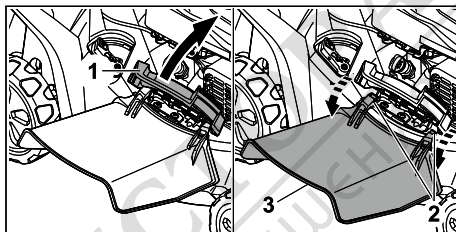


- ▶ Натиснете блокировката (1) и я задръжте натисната.
- ▶ Отворете страничния дефлектор (2) и го задръжте.

- ▶ Закачете двете куки (3) за оста (4) отдолу.
- ▶ Поставете страничния дефлектор (2) върху удължителя (5).
- ▶ Поставете накрайника на запалителната свещ.

6.2.2 Откачване на удължителя

- ▶ Изключете двигателя.
- ▶ Изтеглете накрайника на запалителната свещ.
- ▶ Поставете косачката на равен терен.



- ▶ Отворете страничния дефлектор (1) и го задръжте.
- ▶ Откачете и двете куки (2).
- ▶ Сгънете удължителя (3) нагоре и го свалете.
- ▶ Затворете страничния дефлектор (1).
- ▶ Поставете накрайника на запалителната свещ.

6.3 Пълнене на моторно масло

Моторното масло смазва и охлажда двигателя.

Спецификацията на моторното масло и количеството за пълнене са посочени в инструкцията за експлоатация.

УКАЗАНИЕ

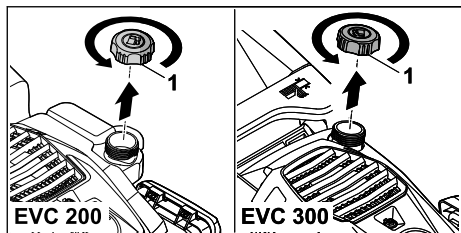
- При доставка на уреда няма налято моторно масло. Стартирането на двигателя без или с твърде малко моторно масло може да повреди косачката.
 - ▶ Преди всяко стартиране проверете нивото на моторно масло и при необходимост долейте моторно масло.
- ▶ Пълнете моторно масло така, както е описано в инструкцията за експлоатация на двигателя.

7 Зареждане на косачка

7.1 Зареждане на косачката с гориво

УКАЗАНИЕ

- Ако косачката не бъде заредена с правилното гориво, тя може да се повреди.
 - ▶ Спазвайте инструкцията за експлоатация на двигателя.
- ▶ Изключете двигателя.
- ▶ Поставете косачката на равен терен.
- ▶ Почистете зоната около капачката на резервоара за гориво с влажна кърпа.

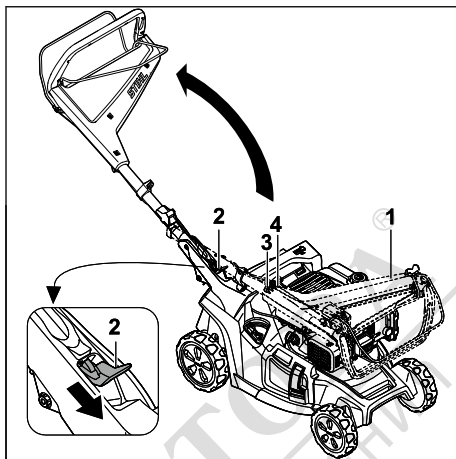


- ▶ Въртете капачката на резервоара за гориво (1) обратно на часовниковата стрелка, докато капачката на резервоара за гориво може да бъде свалена.
- ▶ Свалете капачката на резервоара за гориво.
- ▶ Налейте гориво с подходяща фуния, така че да останат свободни поне 15 мм до ръба на резервоара за гориво.
- ▶ Поставете капачката на резервоара за гориво върху резервоара за гориво.
- ▶ Завийте капачката на резервоара за гориво по посока на часовниковата стрелка и затегнете на ръка. Резервоарът за гориво е затворен.

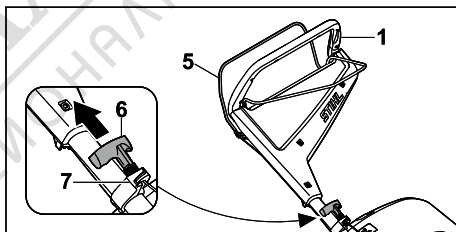
8 Настройване на косачката за потребителя

8.1 Разгъване на ръкохватката

- ▶ Изключете двигателя.
- ▶ Изтеглете накрайника на запалителната свещ.
- ▶ Поставете косачката на равен терен.



- ▶ Хванете ръкохватката (1).
- ▶ Натиснете лоста (2) надолу и го задръжте.
- ▶ Внимателно разгънете ръкохватката (1), като внимавате да не притиснете жилата (3 и 4).
- ▶ Отпуснете лоста (2). Ръкохватката се фиксира с щракване.



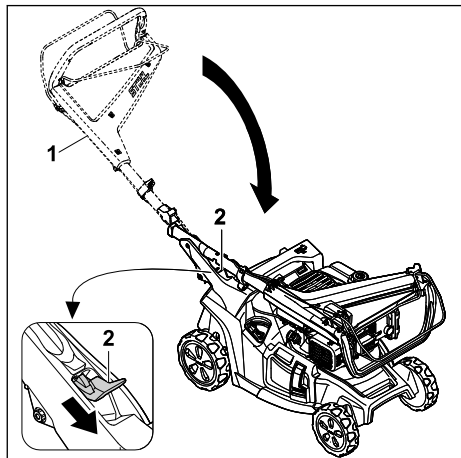
- ▶ Притиснете превключващия лост за режима на косене (5) към ръкохватката (1) и го задръжте натиснат.
- ▶ Бавно издърпайте ръкохватката за стартиране (6) в посока към водача на жилото (7).
- ▶ Закачете ръкохватката за стартиране (6) във водача на жилото (7).
- ▶ Отпуснете превключващия лост за режима на косене (5).
- ▶ Поставете накрайника на запалителната свещ.

8.2 Сгъване на ръкохватката

За по-компактно транспортиране или съхранение ръкохватката може да се сгъва.

- ▶ Изключете двигателя.
- ▶ Изтеглете накрайника на запалителната свещ.
- ▶ Поставете косачката на равен терен.

- ▶ Откачете ръкохватката за стартиране от водача на въжето и я върнете бавно в посока към двигателя.



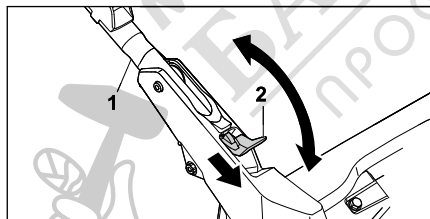
- ▶ Хванете ръкохватката (1).
- ▶ Натиснете лоста (2) надолу и го задръжте.
- ▶ Сгънете ръкохватката (1).
- ▶ Отпуснете лоста (2).

Ръкохватката се фиксира с щракване.

- ▶ Поставете накрайника на запалителната свещ.

8.3 Настройване на ръкохватката

- ▶ Изключете двигателя.
- ▶ Изтеглете накрайника на запалителната свещ.
- ▶ Поставете косачката на равен терен.

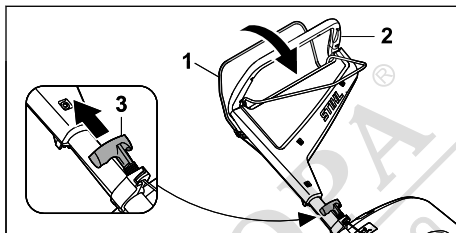


- ▶ Хванете ръкохватката (1).
- ▶ Натиснете лоста (2) надолу и го задръжте.
- ▶ Настройте ръкохватката (1) в желаната позиция и се уверете, че ръкохватката отново е напълно фиксирана.
- ▶ Отпуснете лоста (2).
- ▶ Поставете накрайника на запалителната свещ.

9 Пускане в действие и изключване на двигателя

9.1 Стартиране на двигателя

- ▶ Поставете косачката на равен терен.



- ▶ С лявата ръка притиснете превключващия лост за режима на косене (1) към ръкохватката (2) и го задръжте натиснат.
- ▶ Издърпайте бавно ръкохватката за стартиране (3) с дясната ръка, докато усетите съпротивление.
- ▶ Дърпайте ръкохватката за стартиране (3) бързо и я връщайте обратно, докато двигателят не заработи.
- ▶ Ако двигателят не стартира: Спазвайте инструкцията за експлоатация на двигателя.

9.2 Изключване на двигателя

- ▶ Поставете косачката на равен терен.
- ▶ Отпуснете превключващия лост за режима на косене.
Двигателят изгасва.
- ▶ Напуснете позицията за потребителя.

10 Проверка на косачката


10.1 Проверка на командните елементи

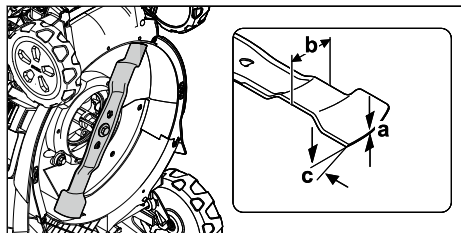
Превключващ лост за режима на косене и превключващ лост за задвижване на ходовата част



- ▶ Изключете двигателя.
- ▶ Издърпайте превключващия лост за режима на косене и превключващия лост за задвижване на ходовата част изцяло по посока на ръкохватката и пуснете отново.

- ▶ Ако превключващият лост за режима на косене или превключващият лост за задвижване на ходовата част е трудноподвижен или не се връща в изходна позиция: не използвайте косачката и потърсете помощ от специализиран търговец на STIHL.
- Превключващият лост за режима на косене или превключващият лост за задвижване на ходовата част е неизправен.

10.2 Проверка на ножа

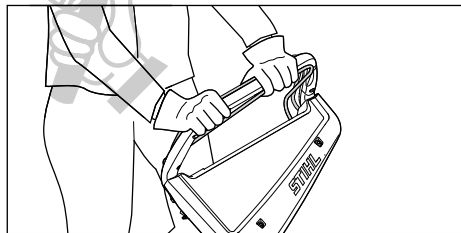
- ▶ Изключете двигателя.
- ▶ Изтеглете накрайника на запалителната свещ.
- ▶ Изправете косачката,  15.1.



- ▶ Измерете следното:
 - Дебелина a
 - Ширина b
 - Ъгъл на заточване c
- ▶ Ако дебелината или ширината не достигат минимално допустимите стойности: сменете ножа,  19.2.
- ▶ Ако ъгълът на заточване не е спазен: заточете ножа,  19.2.
- ▶ Ако възникнат неясноти: Обърнете се към специализиран търговец на STIHL.

11 Работа с косачката

11.1 Държане и водене на косачката



- ▶ Дръжте ръкохватката с две ръце така, че палците да я обхващат.

11.2 Настройване на височината на рязане

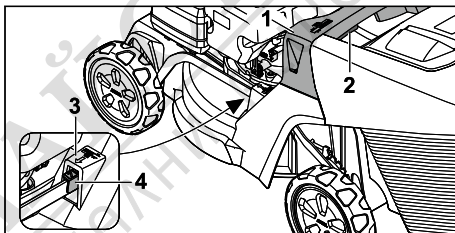
Могат да се настроят 7 височини на рязане:

- 20 mm = позиция 1
- 30 mm = позиция 2
- 40 mm = позиция 3
- 55 mm = позиция 4
- 70 mm = позиция 5
- 85 mm = позиция 6
- 100 mm = позиция 7

Позициите са посочени върху косачката за трева.

Настройване на височината на рязане

- ▶ Изключете двигателя.
- ▶ Ножът не трябва да се върти.
- ▶ Поставете косачката за трева върху равна повърхност.

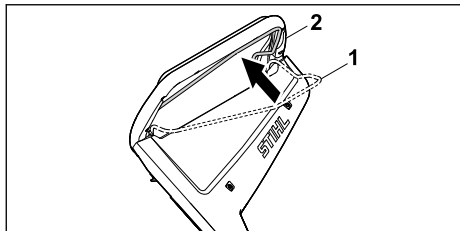


- ▶ Дръжте здраво косачката за трева за дръжката (1).
 - ▶ Натиснете лоста (2) и го задръжте натиснат.
 - ▶ Чрез повдигане и спускане поставете косачката за трева в желаното положение. Текущата височина на рязане може да се прочете на индикацията за височината на рязане (3) с помощта на маркировката (4).
 - ▶ Пуснете лоста (2).
- Косачката за трева се фиксира.

11.3 Включване и изключване на задвижването на ходовата част

11.3.1 Включване на задвижването на ходовата част

- ▶ Поставете косачката на равен терен.
- ▶ Стартирайте двигателя.



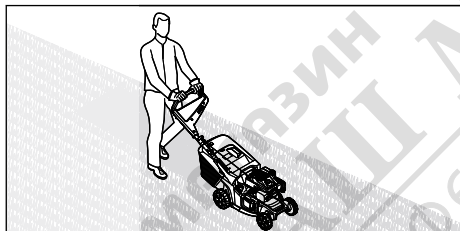
- ▶ Издърпайте превключващия лост за задвижване на ходовата част (1) изцяло по посока на ръкохватката (2) и го задръжте така, че палецът да обхване ръкохватката. Косачката се задвижва.

11.3.2 Изключване на задвижването на ходовата част

- ▶ Отпуснете превключващия лост за задвижване на ходовата част.
- ▶ Изчакайте, докато косачката спре.

11.4 Косене и рекултивирание

Косачката е оборудвана с мулти-нож и може да се използва за косене или рекултивирание.

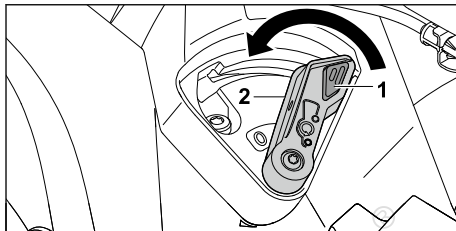


- ▶ Ако се работи с включено задвижване на ходовата част: Управлявайте контролирано косачката напред.
- ▶ Ако се работи с изключено задвижване на ходовата част: Бутайте косачката напред бавно и контролирано.

11.5 Отваряне и затваряне на клапата за рекултивирание

11.5.1 Отваряне на клапата за рекултивирание

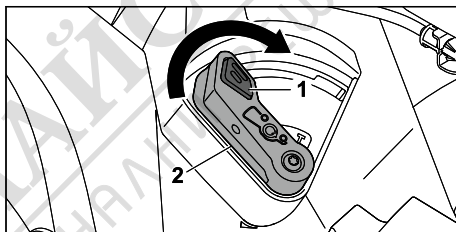
- ▶ Изключете двигателя.
- ▶ Поставете косачката на равен терен.



- ▶ Натиснете блокировката (1) и я задръжте натисната.
- ▶ Поставете лоста (2) в позиция 0. Клапата за рекултивирание е отворена.
- ▶ Пуснете блокировката (1).

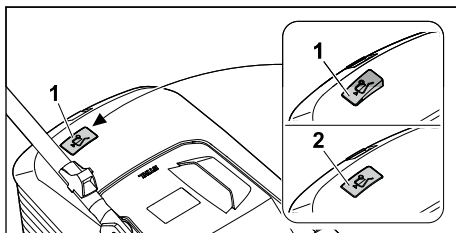
11.5.2 Затваряне на клапата за рекултивирание

- ▶ Изключете двигателя.
- ▶ Поставете косачката на равен терен.



- ▶ Натиснете блокировката (1) и я задръжте натисната.
- ▶ Поставете лоста (2) в позиция I. Клапата за рекултивирание е затворена.
- ▶ Пуснете блокировката (1).

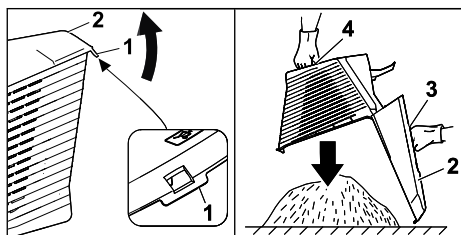
11.6 Изпразване на коша за трева



Въздушният поток, генериран от ножа, повдига индикатора за равнището на запълване (1). Когато кошът за трева се напълни, въздушният поток спира. Ако въздушният поток е твърде малък, индикаторът за равнището на запълване (2) се връща в пасивно състояние. Това е сигнал да изпразните коша за трева.

Безпроблемното функциониране на индикатора за равнището на запълване е гарантирано само при оптимален въздушен поток. Външните влияния, като мокра, гъста или висока трева, ниски степени на косене, замърсяване или други подобни, могат да повлияят негативно въздушния поток и функционирането на индикатора за равнището на запълване.

- ▶ Ако индикаторът за равнището на запълване се върне в пасивно състояние: Изпразнете коша за трева.
- ▶ Изключете косачката.
- ▶ Откачете коша за трева.



- ▶ Отворете затварящата планка (1).
- ▶ Отворете горната част на коша за трева (2) от ръкохватката (3) и я задръжте.
- ▶ С втората ръка я дръжте за долната ръкохватка (4).
- ▶ Изпразнете коша за трева.
- ▶ Затворете коша за трева.
- ▶ Закачете коша за трева.

12 След работа

12.1 След работа

- ▶ Изключете двигателя.
- ▶ Ако косачката е мокра: оставете косачката да изсъхне.
- ▶ Почистете косачката.

13 Транспортиране

13.1 Транспортиране на косачката

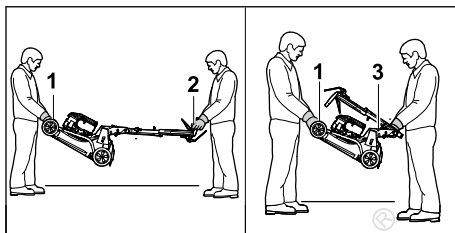
- ▶ Изключете двигателя.
Ножът не бива да се върти.
- ▶ Изтеглете накрайника на запалителната свещ.

Бутане на косачката

- ▶ Бутайте косачката напред бавно и контролирано.

Носене на косачката

- ▶ Носете предпазни ръкавици.
- ▶ Откачете коша за трева.
- ▶ Откачете удължителя.



- ▶ Ако косачката се носи с разгъната ръкохватка:
 - ▶ Един човек трябва да държи косачката с две ръце за ръкохватката за носене (1), а друг да я държи с две ръце за ръкохватката (2).
 - ▶ Повдигайте и носете косачката по двама.
- ▶ Ако косачката се носи със сгъната ръкохватка:
 - ▶ Сгънете ръкохватката, 8.2.
 - ▶ Един човек трябва да държи косачката с две ръце за ръкохватката за носене (1), а друг да я държи с две ръце за ръкохватката (3).
 - ▶ Повдигайте и носете косачката по двама.

Транспортиране на косачката в превозно средство

- ▶ Закрепете косачката изправена така, че да не се преобърне и да не може да се движи.

14 Съхранение

14.1 Съхранение на косачката

- ▶ Изключете двигателя и го оставете да изстине.
- ▶ Изтеглете накрайника на запалителната свещ.
- ▶ Съхранявайте косачката така, че следните условия да са изпълнени:
 - Косачката да е на място, недостъпно за деца.
 - Косачката е чиста и суха.
 - Косачката да не може да се преобърне.
 - Косачката да не може да се плъзне.

Ако косачката трябва да се съхранява за повече от 3 месеца, спазвайте и следното:

- ▶ Работете с косачката, докато резервоарът за гориво се изпразни.
- ▶ Предоставете резервоара за гориво за почистване от специализиран търговец на STIHL.
- ▶ Сменете моторното масло, както е посочено в инструкциите за експлоатация на двигателя.
- ▶ Отвийте свещта за запалване и налейте 3 ml моторно масло в двигателя през отвора на свещта за запалване.
- ▶ Дръпнете ръкохватката за стартиране неколкотократно и я върнете обратно.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

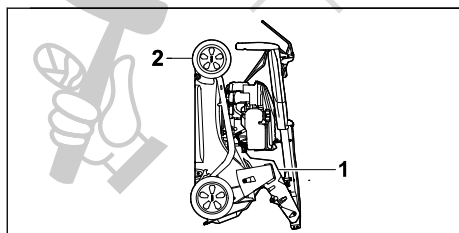
- Ако при изваден накрайник на запалителната свещ се издърпа ръкохватката за стартиране, навън може да изсочат искри. Искрите могат да възпламенят изпускащите се бензинови пари и да предизвикат пожари и експлозии. Това може да доведе до тежки наранявания или смърт на хора и може да възникнат материални щети.
- ▶ Дръжте накрайника на запалителната свещ далеч от отвора за запалителната свещ.

- ▶ Завийте запалителната свещ и я затегнете добре.

14.2 Позиция за съхранение

Косачката може да се съгва за пестене на място при съхранение.

- ▶ Поставете косачката на равен терен.
- ▶ Откачете коша за трева.
- ▶ Настройте височината на косене в най-високата позиция. 11.2

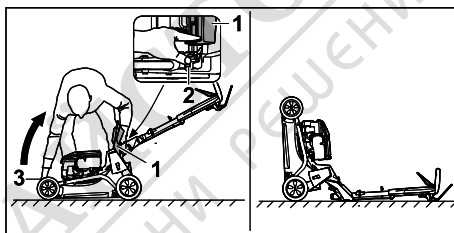


- ▶ Сгънете ръкохватката. 8.2
- ▶ Дръжте косачката с едната ръка за ръкохватката (1), а с другата за ръкохватката за носене (2) и я изправете назад.

15 Почистване

15.1 Изпращане на косачката

- ▶ Работете с косачката, докато резервоарът за гориво се изпразни.
- ▶ Двигателят изгасва.
- ▶ Изтеглете накрайника на запалителната свещ.
- ▶ Поставете косачката на равен терен.
- ▶ Откачете ръкохватката за стартиране от водача на въжето.
- ▶ Откачете коша за трева.
- ▶ Настройте височината на косене в най-високата позиция, 11.2.
- ▶ Настройте ръкохватката в най-ниската позиция, 8.3.



- ▶ Поставете отдясно до уреда.
- ▶ Отворете дефлектора (1) и го задръжте.
- ▶ С лявата ръка натиснете лоста (2) надолу и задръжте.
- ▶ С дясната ръка хванете косачката за ръкохватката за транспортиране (3) и я изправете назад.

Косачката стои стабилно и може да се почиства.

15.2 Почистване на косачката

- ▶ Изключване на двигателя.
- ▶ Оставете косачката да изстине.
- ▶ Изтеглете накрайника на запалителната свещ.
- ▶ Почистете косачката с влажна кърпа.
- ▶ Почистете вентилационните отвори с четчица.
- ▶ Изправете косачката.
- ▶ Почистете областта около ножа и самия нож с дървена пръчка, мека четка или влажна кърпа.
- ▶ Поставете накрайника на запалителната свещ.

УКАЗАНИЕ

- Почистването с водоструйка или с водна струя може да повреди уреда.

- ▶ Не почиствайте уреда с водоструйка или водна струя.

16 Поддръжка /обслужване

16.1 Интервали за профилактика

Интервалите за профилактика зависят от условията на средата и от работните условия. STIHL препоръчва следните интервали за профилактика:

Двигател

- ▶ Поддържайте моторно масло така, както е посочено в инструкцията за експлоатация на двигателя.

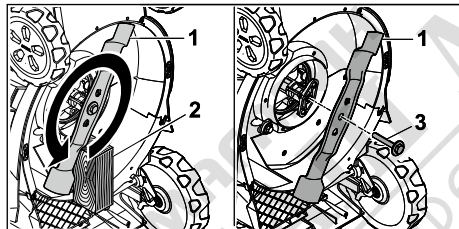
Косачка

- ▶ Косачката трябва да се поддържа ежегодно от специализиран търговец на STIHL.

16.2 Демонтаж и монтаж на ножа

16.2.1 Демонтиране на ножа

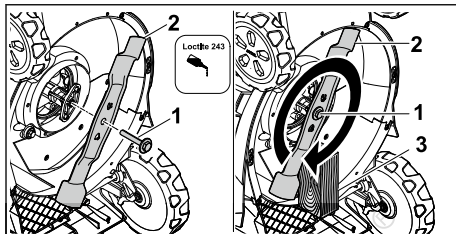
- ▶ Изключете двигателя.
- ▶ Изтеглете накрайника на запалителната свещ.
- ▶ Изправете косачката.



- ▶ Блокирайте ножа (1) с дървено трупче (2).
 - ▶ Развийте болта с шайбата (3) по посока на стрелката и ги свалете.
 - ▶ Свалете ножа (1).
 - ▶ Изхвърлете винта с шайбата (3).
- За монтирането на ножа (1) използвайте нов болт с шайба.
- ▶ Поставете накрайника на запалителната свещ.

16.2.2 Монтиране на ножа

- ▶ Изключете двигателя.
- ▶ Изтеглете накрайника на запалителната свещ.
- ▶ Изправете косачката.



- ▶ Нанесете фиксатор за резба Loctite 243 върху резбата на винта с шайба (1).
- ▶ Поставете ножа (2) така, че издатините на повърхността за поставяне да попаднат в гнездата.
- ▶ Завийте винта с шайба (1).
- ▶ Блокирайте ножа (2) с дървено трупче (3).
- ▶ Затегнете болта с шайбата (1) с 60 Nm
- ▶ Поставете накрайника на запалителната свещ.

16.3 Заточване и балансиране на ножа

Необходима е много практика за правилното заточване и балансиране на ножа.

STIHL препоръчва ножът да се заточва и балансира от специализиран търговец на STIHL.

Актуалните адреси на специализираните търговци можете да получите от съответния представител на STIHL в страната на адрес www.stihl.com.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Режещите ръбове на ножа са остри. Потребителят може да се пореже.
 - ▶ Носете защитни ръкавици, изработени от устойчив материал.
-
- ▶ Изключете двигателя.
 - ▶ Изтеглете накрайника на запалителната свещ.
 - ▶ Изправете косачката, 15.1.
 - ▶ Демонтирайте ножа.
 - ▶ Заточете ножа. При това спазвайте ъгъла на заточване и охладете ножа, 19.2. Ножът не бива да посинява по време на заточването.
 - ▶ Монтирайте ножа.
 - ▶ Поставете накрайника на запалителната свещ.
 - ▶ Ако възникнат неясноти: Обърнете се към специализиран търговец на STIHL.

17 Ремонт

17.1 Ремонт на косачката

Потребителят не може сам да поправи косачката и ножа.

- ▶ Ако косачката или ножът са повредени: не използвайте косачката или ножа и потър-

сете помощ от специализиран търговец на STIHL.

- ▶ Ако указателните табели са нечетливи или повредени: указателните табели трябва да се сменят от специализиран търговец на STIHL.

18 Отстраняване на неизправности

18.1 Отстраняване на неизправности по косачката

Неизправност	Причина	Отстраняване
Двигателят не може да бъде стартиран.	Превключващият лост за режима на косене не е натиснат.	▶ Стартирайте двигателя така, както е описано в тази инструкция за експлоатация.
	Резервоарът за гориво е празен.	▶ Заредете косачката.
	Тръбопроводът за гориво е запушен.	▶ Обърнете се към специализиран търговец на STIHL.
	В резервоара има некачествено, замърсено или старо гориво.	▶ Винаги използвайте свежо марково гориво безоловен бензин.
	Въздушният филтър е замърсен.	▶ Почистете или сменете въздушния филтър, както е описано в инструкцията за експлоатация на двигателя.
	Накрайникът на запалителната свещ е изваден от нея или кабелът за запалване не е закрепен добре към накрайника.	▶ Поставете накрайника на запалителната свещ. ▶ Проверете връзката между кабела за запалване и накрайника.
	Запалителната свещ е опушена, повредена или разстоянието между електродите е неправилно.	▶ Почистете запалителната свещ или я сменете. ▶ Регулирайте междуелектродното разстояние.
	Съпротивлението при ножа е твърде голямо.	▶ Настройте по-голяма височина на косене. ▶ Стартирайте двигателя в по-ниска трева.
Двигателят се стартира трудно или мощността му отслабва.	Корпусът на косачката е запушен.	Почистете косачката.
	Височината на косене е настроена твърде ниско или скоростта на бутане е твърде голяма.	Пригответе височината на косене или косете по-бавно.
	В резервоара за гориво и карбуратора има вода или карбураторът е запушен.	Изпразнете резервоара за горивото, почистете тръбопровода за горивото и карбуратора.
	Резервоарът за гориво е замърсен.	Обърнете се към специализиран търговец на STIHL.
	Въздушният филтър е замърсен.	Почистете или сменете въздушния филтър, както е описано в инструкцията за експлоатация на двигателя.
	Запалителната свещ е опушена.	Почистете запалителната свещ или я сменете.

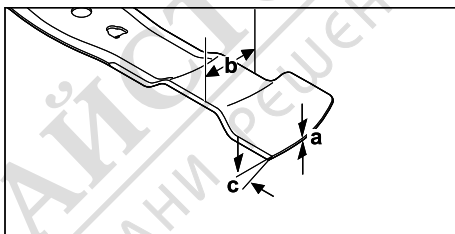
Неизправност	Причина	Отстраняване
Двигателят загрява много.	Твърде ниско ниво на моторното масло.	Допълнете моторно масло или го сменете така, както е описано в инструкцията за експлоатация на двигателя.
	Охлаждащите ребра са замърсени.	Почистете косачката.
Косачката вибрира силно.	Ножът е повреден.	Сменете ножа.
	Ножът не е монтиран правилно.	Монтирайте ножа.
Травата не се коси добре.	Ножът е тъп или износен.	Заточете или сменете ножа.

19 Технически данни

19.1 Косачка STIHL RM 443.3 T, RM 448.3 T, RM 453.3 T

- Тип двигател:
 - RM 443.3 T: STIHL EVC 200 C
 - RM 448.3 T, RM 453.3 T: STIHL EVC 300
- Работен обем:
 - RM 443.3 T: 139 cm³
 - RM 448.3 T, RM 453.3 T: 166 cm³
- Мощност (P):
 - RM 443.3 T: 2,1 kW (2,8 PS) при 2800/мин
 - RM 448.3 T, RM 453.3 T: 2,6 kW (3,5 PS) при 2800/мин
- Брой обороти (n):
 - RM 443.3 T: 2800/мин
 - RM 448.3 T, RM 453.3 T: 2800/мин
- Максимален обем на резервоара за гориво:
 - RM 443.3 T: 0,9 l
 - RM 448.3 T, RM 453.3 T: 0,9 l
- Тегло (m):
 - RM 443.3 T: 30 кг
 - RM 448.3 T: 32 кг
 - RM 453.3 T: 33 кг
- Максимален обем на коша за трева:
 - RM 443.3 T, RM 448.3 T: 52 l
 - RM 453.3 T: 55 l
- Ширина на косене:
 - RM 443.3 T: 41 см
 - RM 448.3 T: 46 см
 - RM 453.3 T: 51 см

19.2 Нож



- Минимална дебелина a: 1,6 mm
- Минимална ширина b: 55 mm
- Ъгъл на заточване c: 30°

19.3 Нива на шума и вибрациите

RM 443.3 T

- Стойността K за нивото на шума възлиза на 2 dB(A). Стойността K за ниво на шума възлиза на 2,2 dB(A). Стойността K за нивото на вибрациите възлиза на 2,2 m/сек².
- Ниво на шума L_{pA}, измерено според EN ISO 5395-2: 79 dB(A)
 - Гарантирано ниво на шума L_{WA,d}, измерено съгласно 2000/14/EC/S.I. 2001/1701: 93 dB(A)
 - Ниво на вибрациите a_{hV} на ръкохватката, измерено според EN ISO 5395-2: 4,4 m/сек²

RM 448.3 T

- Стойността K за нивото на шума възлиза на 2 dB(A). Стойността K за ниво на шума възлиза на 2,2 dB(A). Стойността K за нивото на вибрациите възлиза на 2,2 m/сек².
- Ниво на шума L_{pA}, измерено според EN ISO 5395-2: 82 dB(A)

- Гарантирано ниво на шума $L_{WA,d}$, измерено съгласно 2000/14/EC/S.I. 2001/1701: 96 dB(A)
- Ниво на вибрациите a_{NV} на ръкохватката, измерено според EN ISO 5395-2: 4,4 м/сек²

RM 453.3 T

Стойността К за нивото на шума възлиза на 2 dB(A). Стойността К за ниво на шума възлиза на 2,2 dB(A). Стойността К за нивото на вибрациите възлиза на 2,2 м/сек².

- Ниво на шума L_{pA} , измерено според EN ISO 5395-2: 82 dB(A)
- Гарантирано ниво на шума $L_{WA,d}$, измерено съгласно 2000/14/EC/S.I. 2001/1701: 97 dB(A)
- Ниво на вибрациите a_{NV} на ръкохватката, измерено според EN ISO 5395-2: 4,4 м/сек²

Информация за изпълнението на Директивата относно излагането на вибрации на работното място 2002/44/EC и S.I. 2005/1093 можете да откриете на адрес www.stihl.com/vib.

19.4 REACH

Съкращението "REACH" обозначава регламента на EG (Европ. общност) за регистриране, анализ и допустимост на химическите препарати.

Информацията за изпълнение на регламента REACH е посочена по-долу www.stihl.com/reach.

20 Резервни части и принадлежности

20.1 Резервни части и принадлежности

STIHL С тези символи се обозначават оригинални резервни части на STIHL и оригинални принадлежности на STIHL.

Фирма STIHL препоръчва да се използват оригинални резервни части и оригинални принадлежности на STIHL.

Резервните части и принадлежностите на други производители не могат да бъдат оценени от STIHL по отношение на надеждността, безопасността и пригодността им, въпреки продължаващото наблюдение на пазара и STIHL не може да гарантира използването им.

Оригинални резервни части и оригинални принадлежности на STIHL се предлагат от специализиран търговски обект на STIHL.

20.2 Важни резервни части

- Нож:
 - RM 443.3 T: WA40 702 0105
 - RM 448.3 T: WA41 702 0105
 - RM 453.3 T: WA42 702 0100
- Болт на ножа с шайба: 0000 951 3505

21 Отстраняване /изхвърляне

21.1 Изхвърляне на косачката

Информация за изхвърляне може да получите от местните органи или специализиран търговец на STIHL.

- Неправилното изхвърляне може да навреди на здравето и да замърси околната среда.
- ▶ Предоставете продуктите на STIHL заедно с опаковката съгласно местните разпоредби в подходящо депо за рециклиране на отпадъци.
 - ▶ Не изхвърляйте с битовите отпадъци.

22 Декларация на ЕС (EU) за съответствие

22.1 Косачка STIHL RM 443.3 T, RM 448.3 T, RM 453.3 T

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Австрия

декларира, поемайки пълна отговорност, че

- Модел: Косачка
- Фабрична марка: STIHL
- Тип: RM 443.3 T, RM 448.3 T, RM 453.3 T
- Ширина на косене:
 - RM 443.3 T: 41 см
 - RM 448.3 T: 46 см
 - RM 453.3 T: 51 см
- Серийен номер:
 - RM 443.3 T: WB40
 - RM 448.3 T: WB41
 - RM 453.3 T: WB42

отговаря на приложимите разпоредби на Директивите 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2014/30/EU и 2011/65/EU и е разработена и произведена в съответствие с актуалните към датата на производство версии на следните

стандарт: EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-2 и EN ISO 14982.

Нотифициран орган:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2
90431 Nürnberg, DE

За установяване на измереното и гарантираното ниво на шума беше приложена Директива 2000/14/EC, приложение VIII.

- Измерено ниво на шума
 - RM 443.3 T: 91,2 dB(A)
 - RM 448.3 T: 94,2 dB(A)
 - RM 453.3 T: 95,2 dB(A)
- Гарантирано ниво на шума:
 - RM 443.3 T: 93 dB(A)
 - RM 448.3 T: 96 dB(A)
 - RM 453.3 T: 97 dB(A)

Техническата документация се съхранява в STIHL Tirol GmbH.

Годината на производство и машинният номер са посочени върху косачката.

Лангкампфен, 27.11.2023

STIHL Tirol GmbH

по пълном.



Matthias Fleischer, Ръководител на отдел „Разработване на продукти“

по пълном.



Sven Zimmermann, Главен ръководител на отдел „Качество“

- RM 443.3 T: 41 cm
- RM 448.3 T: 46 cm
- RM 453.3 T: 51 cm
- Serien номер:
 - RM 443.3 T: WB40
 - RM 448.3 T: WB41
 - RM 453.3 T: WB42

отговаря на приложимите разпоредби на директивите на Обединеното кралство Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 и The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 и е разработена и произведена в съответствие с валидните към датата на производство версии на следните стандарти: EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-2 и EN ISO 14982.

Нотифициран орган:
TUV Rheinland UK LTD
1011 Stratford Road
Solihull, B90 4BN

За установяване на измереното и гарантираното ниво на шума беше приложена директива Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 11 на Обединеното кралство.

- Измерено ниво на шума
 - RM 443.3 T: 91,2 dB(A)
 - RM 448.3 T: 94,2 dB(A)
 - RM 453.3 T: 95,2 dB(A)
- Гарантирано ниво на шума:
 - RM 443.3 T: 93 dB(A)
 - RM 448.3 T: 96 dB(A)
 - RM 453.3 T: 97 dB(A)

Техническата документация се съхранява в STIHL Tirol GmbH.

Годината на производство и машинният номер са посочени върху косачката.

Лангкампфен, 27.11.2023

STIHL Tirol GmbH

по пълном.



Matthias Fleischer, Ръководител на отдел „Разработване на продукти“

23 Декларация за съответствие UKCA

23.1 Косачка STIHL RM 443.3 T, RM 448.3 T, RM 453.3 T

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Австрия

декларира, поемайки пълна отговорност, че

- Модел: Косачка
- Фабрична марка: STIHL
- Тип: RM 443.3 T, RM 448.3 T, RM 453.3 T
- Ширина на косене:



по пълном.

Sven Zimmermann, Главен ръководител на
отдел „Качество“

24 Адреси

www.stihl.com

Cuprins

1	Prefață.....	451
2	Informații referitoare la acest Manual de instrucțiuni.....	451
3	Cuprins.....	452
4	Instrucțiuni de siguranță.....	453
5	Pregătirea pentru funcționare a mașinii de tuns iarba.....	459
6	Asamblarea mașinii de tuns iarba.....	459
7	Alimentarea cu carburant a mașinii de tuns iarba.....	460
8	Se reglează pentru utilizator mașina de tuns iarba.....	461
9	Pomirea și oprirea motorului.....	462
10	Verificarea mașinii de tuns iarba.....	462
11	Lucrul cu mașina de tuns iarba.....	463
12	După lucru.....	464
13	Transportarea.....	464
14	Stocarea.....	465
15	Curățare.....	466
16	Întreținere.....	466
17	Reparare.....	467
18	Depanare.....	467
19	Date tehnice.....	468
20	Piese de schimb și accesorii.....	469
21	Eliminare.....	469
22	Declarație de conformitate EU.....	470
23	Declarația de conformitate UKCA.....	470
24	Adrese.....	471

1 Prefață

Stimată clientă, stimate client,


ne bucurăm că ați ales STIHL. Dezvoltăm și executăm produsele noastre în calitate de vârf, conform nevoilor clienților noștri. În felul acesta iau naștere produse de mare fiabilitate chiar și în condiții de solicitare extremă.

STIHL înseamnă calitate de vârf și în domeniul de service. Atelierele noastre de specialitate oferă consiliere și instrucțiuni competente, dar și o cuprinzătoare asistență tehnică.

Compania STIHL se angajează în mod expres să protejeze natura. Aceste instrucțiuni de utili-

zare sunt concepute pentru a vă ajuta la utilizarea sigură și ecologică a produsului dumneavoastră STIHL pe o durată lungă de exploatare.

Vă mulțumim pentru încredere și vă dorim multă bucurie la utilizarea produsului dumneavoastră STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANT! ÎNAINTE DE UTILIZARE, CITIȚI ȘI PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE.

2 Informații referitoare la acest Manual de instrucțiuni

2.1 Documente aplicabile

Aceste instrucțiuni de utilizare sunt o traducere a instrucțiunilor originale ale producătorului în sensul Directivei CE 2006/42/EC.

Se aplică prevederile de siguranță locale.

- ▶ În plus față de aceste instrucțiuni de utilizare, citiți, înțelegeți și păstrați următoarele documente:
 - RM 443.3 T: Instrucțiunile de utilizare a motorului STIHL EVC 200 C
 - RM 448.3 T, RM 453.3 T: Instrucțiunile de utilizare a motorului STIHL EVC 300

2.2 Identificarea Notelor de avertizare din text

 PERICOL

- Această notă indică pericolele care au ca rezultat răniri grave sau decese.
 - ▶ Măsurile specificate pot împiedica rănirile grave sau decesele.

 AVERTISMENT

- Această notă poate indica pericolele care au ca rezultat răniri grave sau **decese**.
 - ▶ Măsurile specificate pot împiedica rănirile grave sau decesele.

INDICAȚIE

- Această notă indică pericolele care pot avea ca rezultat avariarea bunurilor.